

文匯報

WEN WEI PO
www.wenweipo.com

政府指定刊登有關法律廣告之刊物
獲特許可在全國各地發行
2014年10月
13 星期一
大政天晴 天氣乾燥
甲午年九月二十三號 氣溫 23-29°C 濕度: 40-70%
港字第 23599 今日出紙 3 疊 11 大張 港售 7 元

雲南專遞 (第 332 期)
顧問: 趙金 卯超國
主編: 李青
副主編: 郭建初 吳靜波 田虎青
法律顧問: 周文暉
發印及承印: 香港文匯報有限公司
地址: 香港仔田灣海旁道7號興偉中心 2-4 樓
主編: 雲南省人民政府新聞辦公室 香港文匯報
(香港)特刊部
電話: (0852) 28739888
傳真: (0852) 28733666
(昆明)編輯部
地址: 雲南省昆明市青年路118號華城麗景4樓
郵政編碼: 650021
電子信箱: yunnan@hkwp-ynews.com
電話: (0871) 65115531



2012年4月6日,在《高棉》雜誌金邊記者站揭牌儀式上,柬埔寨新聞部部長喬干那烈(右)將西哈努克太皇的感謝信轉交雲南省省長李紀恒。楊暉 攝

不覺身是異鄉客

第二屆中國與大湄公河次區域國家媒體互訪成果豐

9月21日至28日,第二屆中國與大湄公河次區域國家媒體互訪活動啟動,來自中國國務院新聞辦、雲南省新聞辦的官員和多家媒體的記者,組團對柬埔寨、泰國展開訪問和採訪活動,取得豐碩成果。

香港文匯報記者 丁樹勇 柬埔寨、泰國報道

本屆媒體互訪活動,緣於「中國與大湄公河次區域國家媒體定期互訪機制」。代表團先後對柬埔寨、泰國進行了訪問和採訪,包括柬埔寨新聞部部長以及泰國東亞司司長、泰國駐昆明總領事館總領事等人士出席活動,並在互動中發表促進雙方媒體新合作的主題演講,提出強化東、泰等大湄公河次區域國家與中國媒體合作,進一步加強彼此了解,固定互訪機制,媒體面對面深化合作,共同為次區域國家間民眾提供更快捷、更全面、更具服務性、針對性的新聞信息服務的倡議。來自中方主流媒體深入柬埔寨金邊、吳哥及泰國曼谷、清萊、清邁等地,就滇東、滇泰合作的現狀與問題,強化雙方合作、中泰建交四十周年、「一帶一路」給雙方合作帶來的新機遇等話題進行了採訪。活動積極踐行「親誠惠容」的周邊外交理念,深化了中國與東、泰兩國新聞界的交流與合作。

不覺身是異鄉客

「中國人到泰國,並不像是旅遊,更多地是走親戚。」泰國清萊府府尹尹鵬薩先生在接待代表團時如是說。的確,代表團在東、泰訪問採訪期間,感受到的除了中國與東、泰兩國的共同發展外,還實實在在地感受到了親情。

在柬埔寨訪問採訪期間,柬王國新聞部部長喬干那烈先生不僅親自接見代表團,還率20家媒體高層與代表團座談,尋求兩國媒體合作;在泰國訪問採訪期間,泰王國駐昆明總領事索查·亮桑彤先生專程由昆明飛抵泰國,周密安排並全程陪同代表團拜會、會談和採訪活動,與代表團分別時仍有些戀戀不捨:「其實我本人也是華裔,父母都是中國人。」

「民族同根,文化同源,江河同流」是西雙版納宣傳部副部長段金華對西雙版納與東、泰兩國地緣、民族、文化關係的描述。此行,東、泰兩國官員在互動交流中多次提及西雙版納,讓段金華顯得十分興奮:「東、泰兩國的風光、物產與西雙版納有許多相似的地方,綠樹成蔭、花草遍地,早上醒來竟不覺身在異鄉,還準備拎着包去上班呢。」

德宏州宣傳部副部長韓啟祥則帶來了德宏傣族歌手的音樂專輯,分別贈送給了柬埔寨新聞部部長喬干那烈部長和泰國相關媒體老總。韓啟祥介紹,這位歌手的歌通過電台在鄰國有着廣泛影響,其本人經常能接到來自異國粉絲的祝福。

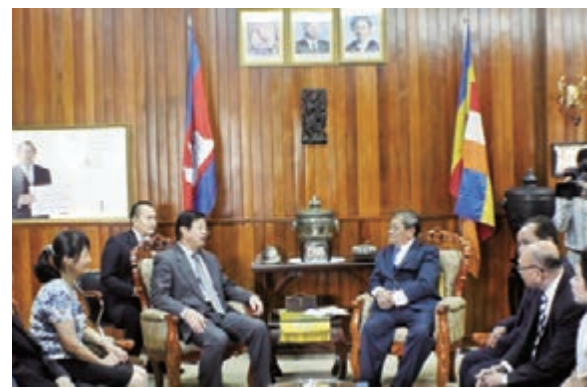
媒體交流促區域合作

參訪東、泰兩國的國新辦六局副局長葛廣智此間表示,中國與大湄公河次區域五國有深厚的友誼,六國的共同發展受到世界矚目,媒體人如此背景下的交流越來越重要。

事實上,中、老、東、緬、越、泰六國新聞媒體在增進次區域各國和各國人民之間的了解、理解,推動區域和國與國之間合作方面發揮了不可替代的重要作用,做出了積極貢獻。多年來,雲南致力於與次區域各國新聞界的交流與合作,廣泛邀請各國新聞機構和媒體代表團到雲南參觀訪問,連續舉辦「東南亞南亞主流媒體雲南行」、「亞洲高層媒體雲南行」等活動。而2013年6月在昆明啟動的「中國與大湄公河次區域五國媒體定期互訪」機制,則架起了中國特別是雲南與次區域各國媒體交流溝通的新平台。該機制旨

在通過六國定期互派記者採訪報道,推動次區域進一步深化和擴大合作,並為此營造有利的輿論環境。

9月22日,雲南省政府新聞辦與柬埔寨王國新聞部新聞辦公室在金邊簽署《新聞媒體交流合作備忘錄》,確定雙方將加強媒體間的互動與合作,以媒體為橋樑推動兩國經貿、文化交流,增進兩國人民友誼。雲南省政府新聞辦官員吳靜波稱,媒體是大湄公河次區域國家友誼的記錄者和紐帶,作為次區域合作的重要省份,雲南一直致力於促進各國間媒體合作,共同辦報辦刊,設立記者站,互換稿件等。希望此次備忘錄的簽署可以進一步促進中東媒體合作,增進兩國間的互信。來自雲南日報報業集團、雲南廣播電視台及多家新聞媒體的代表,與東、泰兩國媒體進行了廣泛的交流,並建立了聯繫,今後將加強聯繫與溝通,尋找合作夥伴和合作領域,開展多方面的交流與合作。



柬埔寨新聞部部長喬干那烈(右)會見中國新聞代表團。



雲南省政府新聞辦與柬埔寨王國新聞部新聞辦公室簽署《新聞媒體交流合作備忘錄》。



泰國民眾聯絡廳與代表團會談。



清萊府府尹尹鵬薩(右二)介紹清萊與雲南交往情況。右一為泰國駐昆明總領事索查·亮桑彤。丁樹勇 攝

記者注意到,活動期間和活動後,柬埔寨和泰國主流媒體全面跟進,進行多角度的跟蹤報道,「深化合作」、「媒體先行」、「關注中國」、「形成共贏」等關鍵字句頻頻出現。

互聯互通帶來更多機遇

互聯互通,是此番代表團與東、泰兩國官員及媒體互動交流中出現的高頻詞。而互聯互通的背後,是區域各國間交流與合作的互惠互利。

泰國外交部東亞司司長當榮·德萊克旺在會見代表團時表示,泰國有一半人有中國血緣關係,文化交流源遠流長,與中國關係日益密切。雲南是中國與泰國距離最近的省份,泰國與中方設立的泰北與雲南合作工作組機制開創了新模式,值得泰國與中國其他地區合作借鑒。而中國與次區域國家「通路、通關、通商、通電」等互聯互通取得長足進展,強化了中國與泰國的互連互通,為雙方深度合作創造了新基礎。

泰國清萊府府尹尹鵬薩表示,雲南是中國離泰國最近的省份,清萊則是泰國的門戶,隨着雙方公路、水路、航空等交通條件不斷改善,人員往來更方便。「清萊的龍眼、天然橡膠等特產,吸引了許多中國商人來此進行貿易。」尹鵬薩透露,中國遊客進入清萊的數量每年都在增長,尤其是昆曼大通道開通後,僅今年1-8月自駕到清萊旅遊的車輛已達3600多輛,較去年全年增1400餘輛;遊客數達到7.8萬人次,較去年4萬人次左右的規模,幾乎翻了一番;預計春節期間,將有更多中國遊客通過陸路到清萊旅遊。而清萊也在泰老邊境的清孔建立了遊客服務中心,為中國旅客提供旅遊諮詢、交通指導等便利服務。

柬埔寨暹羅的國際遊客人數也以每年20%的幅度增長。看好互聯互通帶來的商機,中國免稅品集團(柬埔寨)有限公司在柬埔寨的首家市內店落戶暹粒,計劃於12月開張營業。

「將真相告訴人民」

「將真相告訴人民,有利於國家形象。」柬埔寨新聞部部長喬干那烈說,「中東兩國是戰略合作夥伴關係,媒體間的合作也是重要內容之一。」他建議通過東中雙方媒體的努力,讓兩國人民認識真實的柬埔寨和中國,相互理解,加深友誼。喬干那烈透露,柬埔寨電視媒體將與雲南電視台合作,於春節期間共同將柬埔寨特色的歌舞節目向雲南觀眾呈現。

2015年是中泰建交40周年,泰國外交部東亞司司長當榮·德萊克旺和民眾聯絡廳官員均表示,希望兩國媒體能以此契機,制定計劃,在慶祝中泰建交40周年的新聞報道中出新出彩。同時表示,泰方對促進雙方媒體交流合作事宜,將提供大力支持。



在中泰媒體交流會上,德宏州宣傳部副部長韓啟祥向相關人士贈送德宏傣族歌手的專輯。

雲南外宣綻放「四朵金花」

「雲南應用文化、地緣優勢,通過四刊宣傳中國和雲南,提升中國和雲南對周邊國家的影響力。」在《高棉》雜誌金邊記者站,雲南省委外宣辦總編輯楊雲介紹說。

由中國國務院新聞辦主管,雲南省政府新聞辦主辦,面向對象國政界、經濟、文化、科技、教育等主流社會發行的東文《高棉》、泰文《湄公河》、老撾文《佔芭》、緬文《吉祥》四刊,針對對象國國情,提升外宣期刊在對象國傳播力,為構建和諧周邊環境做出了積極的貢獻。

《高棉》獲柬太皇首相贊許

創刊於2011年8月的《高棉》雜誌,是中國唯一用東文面向東南亞、主要面向柬埔寨王國發行的綜合性月刊。柬埔寨太皇儲羅敦·西哈努克曾兩次為《高棉》雜誌題詞寫信:我祝《高棉》雜誌創刊出版發行,為柬中兩國民族與人民的崇高利益服務,同時能夠得到社會各界讀者的幫助與支持,祝願《高棉》雜誌越辦越好,取得更大成績,造福兩國人民。柬埔寨王國洪森首相接受《高棉》雜誌記者書面專訪並題詞:祝願東文《高棉》雜誌在服務於廣大讀者的工作中取得更大成績。

《高棉》雜誌在柬埔寨外交部、新聞部、柬華理事總會的大力支持和幫助下,在柬埔寨政府各部委、省、市以及企業、大學、圖書館等發行。

雜誌名經反復商討

「每本雜誌在創刊初期都反復商討過雜誌名,既要有對象國特點,又要讓讀者有親切感,綜合多方意見才最終確定。」在訪問採訪途中,楊雲向記者介紹說。

老撾文《佔芭》雜誌先後考慮了「月光」、「瀾滄」、「瑯勃拉邦」等名,最終確定用「佔芭」作為刊名,是因為佔芭花是老撾隨處可見的國花,洋溢著一種含蓄的美,象徵老撾人的性格,從刊名上就贏得了老撾人民喜愛。「吉祥」源於緬語「Ming-la」,是緬甸人民見面打招呼、互相祝福時經常使用的生活用語,十分親切而有意義。東文雜誌也經歷了「吳哥」、「洞裡薩」、「仙女」、「檳榔」等選擇,最終選「高棉」為名,是因為高棉民族是柬埔寨的主體民族,佔總人口的80%。湄公河是泰民族的母親河,泰國人民世代在那裡繁衍生息,因此「湄公河」之名也受到當地人的認可。